

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1961)**

Heft 1399

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

*The President of the City Swiss Club  
Mr. Th. von Speyr  
Offers all Members the Compliments of the Season*

*The President of the Swiss Mercantile Society  
Mr. R. Chappuis  
Wishes all Members of the Society a Merry Christmas and  
a Happy New Year*

*Mr. & Mrs. Altwegg and Family  
"Santis", 18 The Charter Road  
Woodford Green, Essex*

*Mr. & Mrs. Siro Brenni and Family  
3 Mount Pleasant  
King's Heath, Birmingham, 14*

*Mr. J. Donat  
61 Hayes Lane  
Beckenham, Kent*

*Mr. & Mrs. Walter Bachmann  
20 Heath Rise  
Putney Hill, S.W.15*

*The Directors and Staff of  
British Watch Cases Ltd.  
236-240 Pentonville Road, London, N.1*

*Family Dubs  
The Vienna Café, Berkeley Arcade  
Berkeley Court, Baker Street, N.W.1*

*Mr. & Mrs. G. Bartholdi  
4 Charlotte Street  
London, W.1*

*Mr. & Mrs. C. O. Brullhard and Family  
Hotel Park, Bayswater Road  
London, W.2*

*Mr. & Mrs. R. Dupraz  
47 Pickwick Road  
London, S.E.21*

*Mr. & Mrs. P. Bessire  
28 Cumberland Road  
Barnes, S.W.13*

*Mr. & Mrs. Paul Bucher  
21 Pemberley Avenue  
Bedford*

*Mr. & Mrs. A. Bleiker  
6 Hanworth Road  
Feltham, Middlesex*

*Mr. & Mrs. Jo. Henry Büchi  
8 Sumner Road  
West Harrow, Middlesex*

*Mrs. E. Boehringer  
"Le Chalet"  
Peacehaven, Sussex*

*Mrs. Adrienne Chapuis  
"Fircroft", St. Andrew's Close  
Woodside Avenue, London, N.12*

*Mr. & Mrs. O. Boehringer  
55 Woodstock Road  
London, N.W.11*

*Mr. & Mrs. Ch. L. Chapuis  
"Ya Mieux"  
3 Broomhills Road  
West Mersea, Essex*

*J. J. Boos, K.S.G.  
16 Eaton Gardens  
Hove, 3, Sussex*

*Mr. & Mrs. R. Chappuis  
"Montreux", Nonsuch Walk  
Cheam, Surrey*

*Mr. M. G. Ehram  
General Manager  
Bear Hotel (Woodstock) Limited  
Woodstock, Oxon*

*Mr. & Mrs. J. Bonjour-Collet  
72 Shirley Avenue  
Croydon, Surrey*

*Mr. Willy Deutsch and Beryl  
"Greystones",  
38 Langside Crescent, London, N.14*

*Mr. & Mrs. H. O. Ernst  
32 The Grove  
West Wickham, Kent*

*Mr. & Mrs. E. Bonvin  
Montana Hotel  
67 Gloucester Road, London, S.W.7*

*Mr. & Mrs. E. P. Dick  
15 St. Winifred's Road  
Bournemouth, Hants.*

*Mr. & Mrs. Joseph Eusebio and  
Christine, Frances, and Stella  
66 Greenways, Hinchley Wood  
Esher, Surrey*

# To wish you to

*"I count myself in nothing else so happy  
As in a soul remembering my good friends."*

SHAKESPEARE

To everyone I should like  
Merry Christmas and a  
it has been a pleasure to  
months so many of our  
Great Britain, and thus to  
which link you to our  
a happy and prosperous  
Churches, for our Swiss  
our beloved Switzerland  
generously offers us  
prosperity during the mo

# old old wish

to man that imparteth his joys to his friend,  
but he joyeth the more;  
and no man that imparteth his griefs to his friend,  
but he grieveth the less."

FRANCIS BACON

The President of the Société  
de Secours Mutuels des Suisses à Londres  
Adolphe Gandon  
Offers all Members the Compliments of the Season

The President of the Unione Ticinese  
Mr. P. Jacomelli  
Wishes all the Members a Merry Christmas and  
a Prosperous New Year

Mr. & Mrs. Charles Fer,  
9 Watlington Road  
Harlow, Essex

Mr. & Mrs. Maurice Gledhill  
22 Woodhall Lane  
Stanningley, Pudsey, Yorkshire

Mr. & Mrs. M. A. Leuba  
"Appleton", Grays Park  
Stoke Poges, Buckinghamshire

ed and Sascha Ferraris and children,  
Marion, Roland and Eric  
119 Scheideggstr. Zurich, 2, and  
3 Deerhurst Road, London, N.W.2

Mr. & Mrs. O. Grob  
60 Seafield Road  
New Southgate, London, N.11

Mr. & Mrs. N. Leuzinger  
3 Pollardrow Avenue  
Roundhill, Binfield, Berkshire

Family Finger  
The Floral House  
37 Junction Road, Tufnell Park, N.19

Mr. J. L. Guggenheim  
71 Hamilton Terrace  
London, N.W.8

Mr. & Mrs. J. P. Locher  
Palm Court Hotel  
Seafront, Torquay

and my best wishes for a  
happy New Year. For me  
during the last twelve  
patriots and friends in  
the strength of the bonds  
motherland. May 1962 be  
for you all, for our  
s in Great Britain. May  
the great country that so  
lity enjoy peace and  
come.

ARMIN DAENIKER

Mr. & Mrs. P. B. Haberstich  
44 Crown Lane Gardens  
Streatham, London, S.W.16

Mr. & Mrs. René A. Marchand  
6 Hayes Road  
Bromley, Kent

Mr. & Mrs. L. Jobin and Family  
12 Berkeley Road  
Barnes, London, S.W.13

Mariann Meier and Children  
53 Priory Road  
Hampstead, London, N.W.6

Robert and Betty Keller  
"Netherdale", Portnall Rise,  
Wentworth, Virginia Water, Surrey

Mr. & Mrs. H. Mock,  
Anne, Heidi and Hans  
34 Ditton Road, Surbiton, Surrey

Mr. & Mrs. F. Kung  
Dudley Hotel  
Hove, Sussex

Mrs. Lily Moehr  
2 Melville Court, 25a Green Lane  
Northwood, Middlesex

Mr. & Mrs. W. Flory  
23 Manor Drive  
Southgate, London, N.14

Albert & Hanny Kunz  
18 Grove Park Road  
Mottingham, London, S.E.9

Mr. & Mrs. C. Nater  
"Hurtwood"  
Waverley Drive, Wentworth, Surrey

Mr. & Mrs. A. L. Gandon  
53 Friars Place Lane  
Acton, London, W.3

Mr. & Mrs. G. P. Lehrian, LL.B.  
Barrister at Law  
20 Sherrock Gardens, Hendon, N.W.4

Mr. & Mrs. P. Odermatt and Family  
"Vitznau", 37 Reservoir Road  
Whitstable, Kent

Mr. H. Gattiker  
58 Barrs Court Road  
Warmley, Near Bristol

Mr. & Mrs. P. Lehrian  
Resident Manager  
Charing Cross Hotel, London, W.C.2

Mr. & Mrs. R. Osterwalder  
"Hillcrest", 7 Placehouse Lane  
Old Coulsdon, Surrey

*The President of the N.S.H. (London Group)*  
*Mr. M. Homberger*  
*Sends the Compliments of the Season to all Members and*  
*their Friends*

*Acme Transport Company Ltd.*  
*City Wall House*  
*84-90 Chiswell Street, London, E.C.1*

*La Confrérie Vaudoise,*  
*souhaite à tous les Vaudois et Vaudoises un hereux Noël et*  
*une Année bénie*

*Swiss National Tourist Office and Official Agency of the*  
*Swiss Federal Railways*  
*458 Strand, London, W.C.2*

*SWISSAIR*  
*Swiss Air Transport Company Limited*  
*54-62 Regent Street, London, W.1*

*Swiss Benevolent Society*  
*31 Conway Street, Fitzroy Square, London, W.1*

*M. & Mme. A. Renou*  
*3 Links Road*  
*West Acton, W.3*

*Mr. & Mrs. A. C. Stahelin*  
*4 Winterbourne Road*  
*Thornton Heath, Surrey*

*Ruth and Charles Voegeli and Family*  
*"The Beeches"*  
*Upper Beeding, Sussex*

*Mr. & Mrs. Othmar Rohn*  
*"Rooks Wood", Windsor Road*  
*Gerrards Cross, Buckinghamshire*

*Mr. & Mrs. A. Stauffer*  
*48a Putney Hill*  
*Putney, London, S.W.15*

*Mr. & Mrs. W. Wagner and Eric*  
*159 Preston Road*  
*Wembley, Middlesex*

*Mr. & Mrs. A. Schmid and Family*  
*Glendower Hotel*  
*Glendower Place, London, S.W.7*

*Mr. W. Stettbacher*  
*314 Eden Park Avenue*  
*Beckenham, Kent*

*Mr. & Mrs. A. P. Walliman and Family*  
*Savoy Hotel*  
*Cheltenham Spa*

*Mr. & Mrs. E. C. Schmid*  
*Sackville Court Hotel*  
*Hove, Sussex*

*Mr. & Mrs. F. Streit*  
*"Berna", 9 Orford Gardens*  
*Twickenham, Middlesex*

*Mr. & Mrs. J. C. Wetter*  
*"Sentis", 8 Carew Road*  
*Northwood, Middlesex*

*Mr. & Mrs. T. Schurch*  
*81 Harrowdene Road*  
*Wembley, Middlesex*

*Mr. & Mrs. G. E. Suter*  
*"Longridge", Sandy Lodge Road*  
*Moor Park, Rickmansworth, Herts.*

*Mr. & Mrs. M. Wiesendanger*  
*47 The Gallop*  
*Sutton, Surrey*

*Mr. & Mrs. A. W. Sommer*  
*603 Kenton Road*  
*Kenton, Middlesex*

*Swiss Wine Growers Association*  
*67 Gloucester Road*  
*London, S.W.7*

*Mr. Jules Zimmermann*  
*3 Walsingham Road*  
*Enfield, Middlesex*

*Mr. & Mrs. F. G. Sommer*  
*3 Red Gables Court*  
*Whitehill, Bletchingley, Surrey*

*Mr. & Mrs. W. Tschuy*  
*89 Southfields*  
*Hendon, London, N.W.4*

*Mr. & Mrs. F. Zogg*  
*58 Hightrees House*  
*Nightingale Lane, London, S.W.12*

*Mrs. Margaret Stafford-Solomon*  
*"Edelweiss", Swiss Restaurant*  
*15 Eccleston Street, Victoria, S.W.1*

*Mr. & Mrs. E. Ulmann*  
*1 Hyde Park Gardens*  
*London, W.2*

*Mr. & Mrs. A. M. Zullig*  
*47 Mandeville Road*  
*Southgate, London, N.14*